Provincia di Udine
Provincie di Udin

Provincie di Udin_Provincie di Pordenon_Comun di Gurize

Consei di cuartîr di Lucinìs | Istitût Ladin Furlan "Pre Checo Placerean"

Cu la partecipazion di

Regjon Autonome Friûl Vignesie Julie, ARLeF - Diocesis di Gurize, Concuardie-Pordenon e Udin
Universitât dal Friûl, C.I.R.F. - Comun di Udin - Ufici scolastic regjonâl - Societât Filologjiche Furlane
Parochie di S. Zorç Martar di Lucinîs - Parochie e Borc di S. Roc, Gurize - Grop Folcloristic Danzerins di Lucinîs

GURIZEGORIZIAUDINUDINEPORDENONPORDENONE

3 di Avrîl

prontuari par capî la prontuario per capire la

fieste dal Friûl



Info:

PROVINCIE DI UDIN
Servizi Promozion des Identitâts

Place Patriarcjât, 3 – 33100 Udin
Tel. 0432.279735 – fax 0432.279465
LinguaFriulana@provincia.udine.it
www.provincia.udine.it

Chest librut sempliç al vûl jessi un contribût pe comprension de Fieste dal Friûl.
Lu vin pensât par judâ a capî il parcè de sô impuartance e di cemût che cheste ricorence e sedi un pont centrâl ançjemò valit par rinsaldâ i leams dai furlans cu la lôr tiere e la lôr lenghe.
No dome, al serf ançje par dâ informazions sveltis su la atualitât dai valôrs identitaris e sui beneficis che a derivin sedi di un pont di viste sociâl che economic.

Questo veloce libretto vuol essere un contributo alla comprensione della Festa del Friuli.
L'abbiamo pensato per aiutare a capire il perché della sua importanza e di come questa ricorrenza sia un punto focale ancora valido per rinsaldare i legami dei friulani con la loro terra e la loro lingua.
Non solo, serve anche a dare delle snelle informazioni sull'attualità dei valori identitari e sui benefici che ne conseguono sia da un punto di vista sociale che economico.

Provincia di Udine
Provincie di Udin
une Provincie che e fâs storie
una Provincia che fa storia

Duçj a àn une lôr storie parcè che no si pues vivi cence di jê

Tutti hanno una propria storia perché non si può vivere senza di essa

Ognidun di nô, fin de nassite, al à une sô storie personâl cun moments biei e moments mancul biei.
Dut câs, moments di ricuardâ e di contâ a di chei altris par sintîsi part di chê robe maraveose che e je la vite.

Dongje di cheste, ognidun di nô al à une storie coletive fate, ançje chê, di moments biei e altris dramatics. Cheste e je la storie de comunitât che e ven ricuardade cun chê sorte di compleans che a son i "çjadalans", che a servin par rinfuarçâ i leams inte comunitât.

Nô furlans o vin lis storiis de comunitât che nus stâ plui dongje – chê de citât, dal païs, de associazion… - e chês des comunitâts plui grandis, che ançje di chês o sin part: chê de Italie e de Europe Unide.
Ma e esist une altre comunitât che dispès o smenteìn, o fintremai, o ignorìn: la comunitât de Patrie dal Friûl, chê che nus çjape dentri storichementri e, une volte, ançje dal pont di viste aministratîf.

E je propit cheste comunitât che o ricuardìn cu la Fieste dal Friûl dai 3 di Avrîl.

Si trate di une ricorence che nus puarte al passât e a une "libertât" che in part o vin pierdût e che si sta ridusint ançjemò, par vie sedi dal nivelament determinât de globalizazion, sedi dal nomadisim, che nus puarte a jessi citadins dal mont ma cence ponts di riferiment precîs.

Par podêsi confrontâ e dialogâ cun chei altris al è necessari jessi part di une realtât vive come la nestre tiere e la nestre storie e no jessi, invezit, tant che libris vueits.

Ognuno di noi, fin dalla nascita, ha una sua storia personale con dei momenti belli e dei momenti meno belli.
Comunque, momenti da ricordare e da raccontare agli altri per sentirsi partecipi di quella cosa meravigliosa che è la vita.
Accanto a essa, ognuno di noi ha una storia collettiva fatta pure di momenti belli e momenti drammatici. Questa è la storia della comunità che viene ricordata con quella sorta di compleanni che sono gli "anniversari", i quali servono a rafforzare i legami all'interno di essa.
Noi friulani abbiamo le storie della nostra comunità più vicina - la città, il paese, l'associazione... - e quella delle comunità più grandi alle quali apparteniamo: l'Italia, l'Europa Unita.
Ma c'è un'altra comunità che spesso scordiamo o, addirittura ignoriamo: è la comunità della Patria del Friuli, quella che ci racchiude storicamente e, un tempo, anche amministrativamente.
È questa comunità che ricordiamo con la Festa del Friuli del 3 di aprile.
Una ricorrenza che ci riporta a tempi passati e a una "libertà" parzialmente perduta e che si sta riducendo ancora vuoi per il livellamento dettato dalla globalizzazione, vuoi dal nomadismo che ci porta a essere cittadini del mondo ma senza punti di riferimento precisi.
Per poter confrontare e dialogare con gli altri è necessario saperci partecipi di una realtà viva come la nostra terra e la nostra storia e non essere dei libri vuoti.

Parcè il 3 di Avrîl?

Perché il 3 aprile?

Il 3 di Avrîl dal 1077 al rapresente une ricorence impuartante pal popul furlan, parcè che e stabilìs la nassite dal Stât patriarcjâl furlan (la Patrie dal Friûl), une istituzion guidade dal Patriarcje di Aquilee che e metarà adun fin al XVIII secul il Friûl e cetancj altris teritoris intune uniche istituzion, che par chê volte e à tocjât un alt nivel di democrazie.

Pensait che bielzà 20 agns prime de Magna Charta, tal Parlament furlan, la espression plui alte dal pont di viste istituzionâl, e jere previodude une rapresentance ancje dai Comuns, oltri che dai nobii e dal clericât.
Al è dal sigûr un onôr par dutis lis istituzions civîls des Provinciis dal Friûl il fat di vê istituît, jenfri lis primis comunitâts de Europe, propit tal nestri teritori cheste forme origjinâl di rapresentance.

Il 3 Aprile 1077 rappresenta una ricorrenza importante per il popolo friulano, poichè decreta la nascita dello Stato patriarcale friulano (la Patria del Friuli), un'istituzione guidata dal Patriarca di Aquileia che riunirà fino al XVIII secolo il Friuli e molti altri territori in un'unica istituzione, e che per l'epoca raggiunse un alto livello di democrazia.
Pensate che ben 20 anni prima della Magna Charta, nel Parlamento friulano, l'espressione più alta dal punto di vista istituzionale; era prevista una rappresentanza dei Comuni oltre ai nobili e al clero.

È sicuramente motivo di onore per tutte le istituzioni civili delle Province del Friuli aver istituito, tra le prime comunità d'Europa, proprio nel nostro territorio tale forma originale di rappresentanza.

Sot: medaie e minûts, conservâts tal Museu de Art de Medaie e de Citât di Buje, cugnâts pal cjadalan dai 900 agns de Patrie dal Friûl, cun figuris, tes primis dôs, dal patriarcje Siart e di Indrì IV. Te tierce, il scjan patriarcjâl e la spade cul significât de presince insiemit dal podê spirituâl e di chel temporâl.
A lât: fresc di un cavalîr che si cjate tal Municipi di Vençon
Sotto: medaglia e monete, conservati nel Museo d'Arte della Medaglia e della Città di Buja, coniati per l'anniversario dei 900 anni della Patria del Friuli con, nelle prime due, le effigi del patriarca Sigeardo e di Enrico IV.
Nella terza, lo scanno patriarcale e la spada a significare la convivenza tra il potere spirituale e quello temporale.
A lato: cavaliere affrescato nel municipio di Venzone.







Ce isal capitât ai 3 di Avrîl dal 1077?

Cos'è accaduto il 3 aprile 1077?

Indrì IV le à tant a muart cul Pape Gregori VII che al convoche un sinodi a Worms (1076), i da dal usurpadôr e lu dimet. Conseguence: il Pape si inrabie e lu scomuniche.
Indrì IV, par evitâ beghis internis, al torne subite indaûr e al domande scuse, fat che si verifiche in cjamp neutri a Canosse.
A chest pont a son i princips todescs – che a continuin a vêle cul Pape – che se cjapin e a dimetin Indrì IV a favôr dal cugnât Ridolf.
Indrì si inrabie e al marcje cuintri i ribei. Sorprese: sedi il marchês di Verone che il cont dal Friûl i sbarin il pas e no lu lassin traviersâ lis Alps.
L'unic che i dâ la pussibilitât di passâ al è Siart, patriarcje di Aquilee, che zuiant di azart, al decît di pontâ su Indrì, che in chel moment al stave pierdint.
Inutil dî che Indrì al vinç i ribei e, tant che segn di ricognossince, al concêt a Siart l'investidure feudâl. Ai 3 di Avrîl dal 1077 il Friûl si distache de marcje di Verone e al nas, juridichementri, il **STÂT PATRIARCJÂL FURLAN**. Biel colp e biel intuit, Siart!

Enrico IV ce l'ha tanto a morte con Papa Gregorio VII da convocare un sinodo a Worms (1076), dargli dell'usurpatore e deporlo. Conseguenza: il Papa si arrabbia e lo scomunica. Enrico IV, per evitare beghe interne, fa subito marcia indietro e chiede scusa, cosa che avviene in campo neutro a Canossa.
A questo punto sono i principi tedeschi - che continuano ad avercela con il Papa - a prendersela e depongono Enrico IV in favore del cognato Rodolfo.
Enrico si arrabbia e marcia contro i ribelli. Sorpresa: sia il marchese di Verona che il conte del Friuli gli sbarrano il passo e gli impediscono di attraversare le Alpi.
L'unico che concede il passaggio è Sigeardo, patriarca di Aquileia, che, giocando d'azzardo, decide di puntare su Enrico, in quel momento, perdente.
Inutile dire che Enrico sconfigge i ribelli e, come segno di riconoscenza, concede a Sigeardo l'investitura feudale.
Il 3 aprile 1077 il Friuli si stacca dalla marca di Verona e nasce, giuridicamente, lo STATO PATRIARCALE FRIULANO.
Bel colpo e bell'intuito, Sigeardo!



Parcè il 3 di Avrîl 2010?

Perché il 3 aprile 2010?

A son tantis lis rispuestis a cheste domande, ma la plui reâl al è parcè che si stin pierdint, o stin dismenteant cui che o sin, **si stin inneant intun mont fat di informazions che ogni dì i mieçs di comunicazion di masse nus proponin**, e che, lant ben par ducj, no rispuindin aes domandis di nissun.
Come conseguence o stin pierdint l'amôr pe nestre tiere, pe bielece dal nestri teritori, pe nestre marilenghe, pes tradizions, par ce che o sin ("savints, onescj, lavoradôrs"), **o ignorìn la nestre storie, o pierdìn lis nestris usanàs e la nestre musiche…**

E cun chest dutis lis prerogativis che nus fasevin unics e che nus fasevin ricognossi tal mont. E, cun nô, ancje ce che o produsìn.
Cussì nô, devant dal mont, no sin plui veramentri propositîfs. No dome, **o risqìn che ancje la nestre autonomie e vedi simpri mancul valence e che e pierdi simpri di plui la sô fuarce** par vie dai atacs che periodichementri e subìs.

Ci sono tante risposte a questa domanda ma la più reale è perché ci stiamo perdendo, stiamo dimenticando chi siamo e annegando in un mondo fatto di ciò che ogni giorno i media ci propongono.
Che, andando bene per tutti, non rispondono alle domande di nessuno.

Di conseguenza stiamo perdendo l'amore per la nostra terra, per la bellezza del nostro territorio, per la nostra lingua originale, per le tradizioni, per ciò che siamo ("savints, onescj, lavoradôrs"), ignoriamo la nostra storia, distruggiamo le nostre tradizioni e la nostra musica...

E con ciò tutte le prerogative che ci facevano unici e che ci facevano riconoscere nel mondo. E, con noi, anche ciò che noi produciamo.

E noi, davanti al mondo, non siamo più veramente propositivi.

Non solo. Corriamo il rischio che anche la nostra autonomia veda sminuita la sua essenza e perda progressivamente di forza davanti agli attacchi che periodicamente subisce.

Alore al è ben tornâ a cjatâsi.
Dâsi une date impuartante come che ducj i popui dal mont a fasin e, cun chê, vê un pont di riferiment esemplâr.
I elements storics di tornâ a proponi a son ducj: la nassite di une grande volontât politiche che si manifeste intun Parlament avanzât, **la grande europeizazion de nestre tiere dulà che personalitâts di popui diferents le àn puartade a cressi dal pont di viste sociâl e economic** (dai patriarcjis todescs ai bancîrs florentins), i disvilups culturâi une vore significatîfs che le àn fate deventâ sede des grandis corintis de culture cortese medievâl…
Il grant artist catalan Antoni Gaudì (chel de Sagrada Familia di Barcelone) al diseve che la modernitât e je la capacitât di tornâ a pensâ al passât.
Trope modernitât che e podarès tornâ a nassi pal Friûl se i furlans a scuvierzessin di gnûf se stes e a tornassin a cjatâ la voie di cognossi la propie storie e la propie lenghe.
No dome par cussience e par amôr di chestis ultimis, ma ancje par oportunitât: i marcjâts internazionâi e la stesse nestre autonomie a domandin simpri di plui une identitât specifiche che e judi a diferenziâ e a cualificâ.
Cun di plui, **il confront e il dialic cun chei altris no puedin esisti cence une cussience di se, pene la subordenazion sociâl e inteletuâl.**
Par ducj chescj motîfs la impuartance, propit, di une Fieste dal Friûl.

Allora, è bene ritrovarci.
Darci una data importante come tutti i popoli del mondo fanno e, con essa, un punto di riferimento esemplare.

Gli elementi storici riproponibili ci sono tutti: la nascita di una forte volontà politica che si esprime in un Parlamento avanzato, la forte europeizzazione della nostra terra dove personalità di più popoli concorsero ad accrescerla socialmente ed economicamente (dai patriarchi tedeschi ai banchieri fiorentini), gli intensi sviluppi culturali che l'hanno resa sede delle grandi correnti della cultura cortese medioevale...

Il grande artista catalano Antoni Gaudì (quello della Sagrada Familia di Barcellona) affermava che la modernità è la capacità di ripensare il passato.

Quanta modernità può rinascere per il Friuli se i friulani si riscoprissero e ritrovassero la voglia di appropriarsi della loro storia, della loro lingua. Non solo per coscienza o amore verso di esse ma anche per opportunità: i mercati internazionali, la stessa nostra autonomia richiedono sempre più una precisa identità che aiuti a differenziare e a qualificare.
Inoltre, il confronto e il dialogo con gli altri non può prescindere dalla coscienza di sé, pena la subordinazione sociale e intellettuale. Da ciò l'importanza di una Festa del Friuli.

vê un bon prodot cualchi volte nol baste

avere un buon prodotto alle volte non basta



la lenghe furlane e pues fâlu deventâ straordenari

la lingua friulana può renderlo straordinario



Lenghe e business

Lingua e business

Al è sbaliât pensâ che une lenghe regjonâl e sedi di intric e che e produsi condizions economichis no vantazosis, parcè che il rispiet di se stes al è il vêr cûr di ogni disvilup economic e parcè che une lenghe e jude a diferenziâ un prodot mostrant capacitâts creativis e professionâls claris.
Cun di plui, nuie al è plui sbaliât de crodince che une lenghe, che e pant un teritori, no sedi adate a un mont moderni.
Tal dopli contest de globalizazion e de incressite de regjonalizazion de Europe, la identitât teritoriâl e linguistiche e jude a diferenziâ i prodots e i rapuarts cui compradôrs.
La lenghe e devente un cost di oportunitât parcè che e esprim une tiere, une culture e une storie origjinâl ufrint e insiorant lis specificitâts de marche.
In plui, une lenghe come chê furlane, no si pues copiâ facilmentri, no si pues deteriorâ e no je datade.
Par tant e fevele di prodots no dome in maniere specifiche ma ufrint garanziis precisis.
Il furlan al esprim une storie ben precise che, tai nestris agns dificii de migrazion e dal taramot, nus à judât a fânus valê e ricognossi tal mont intîr.
Pierdi la lenghe al è come pierdi part de nestre culture e de nestre storie. Il pericul al è chel di no rivâ a dî plui nuie di speciâl e a scugnî dipendi des regulis di marcjât che altris a imponin.

È falso pensare che una lingua regionale sia d'impaccio e provochi condizioni economiche svantaggiate, perché il rispetto di sé stessi è il vero cuore di ogni sviluppo economico e perché essa aiuta a differenziare un prodotto esprimendo chiare capacità creative e professionali.

Inoltre, nulla è più falso della credenza che una lingua, che esprime un territorio, sia inadatta a un mondo moderno.
Nel doppio contesto della globalizzazione e della crescita della regionalizzazione dell'Europa, l'identità territoriale e linguistica aiuta a differenziare i prodotti e i rapporti con gli acquirenti.

La lingua diventa un costo di opportunità perché esprime una terra, una cultura e una storia originali offrendo e arricchendo le specificità del marchio.

Una lingua come quella friulana, inoltre, non è facilmente copiabile, è indeteriorabile e non è datata.
Per cui parla di prodotti non solo in maniera specifica ma offrendo precise garanzie.

Il friulano esprime una ben precisa storia che, nei nostri anni difficili della migrazione e del terremoto, ci ha aiutato a farci valere e riconoscere nel mondo intero.

Perdere la lingua è perdere parte della nostra cultura e della nostra storia.
Il rischio è di non riuscire a dire più nulla di speciale e a dover dipendere dalle regole di mercato che altri impongono.



Lenghe e autonomie

Lingua e autonomia

Se nô, come citadins di cheste regjon, o vin dai vantaçs che lis regjons confinantis nus invidiin al è parcè che o sin autonoms. Ma cheste autonomie e je conseguence ancje des tantis lenghis che achì si fevelin, dutis consideradis di minorance ma che nus dan privileçs prevalents.
E je propit cheste specificitât linguistiche che vuê e ven metude in discussion par ridimensionâ chel che o vin cuistât cu la nestre storie multiculturâl.
Pierdi il furlan, par tant, al pues significâ la pierdite di prerogativis che a tornin comudis soredut in moments di dificoltât come chei che o stin vivint.

Il furlan, par tant, nol è une lenghe "inutile e par vecjos" ma une lenghe che, oltri a esprimi la nestre essence plui profonde, nus jude a vivi miôr. Butâle tes urtiis al vûl dî pierdi no dome part de nestre storie e de nestre personalitât umane ma ancje i tancj vantaçs economics che a compagnin cheste sô discrete e impuartante presince.
La ricorence dai 3 di Avrîl, Fieste dal Friûl, e varès di judânus ancje in chest: costruî un pont di riferiment sociâl par tornâ a jessi protagoniscj di une realtât simpri plui condividude cu la nestre int.

Se noi, come cittadini di questa Regione, abbiamo dei vantaggi che le regioni vicine ci invidiano è perché siamo autonomi. Ma questa autonomia è conseguenza anche delle tante lingue che qui si parlano, tutte considerate di minoranza ma che ci danno privilegi prevalenti.

È questa specificità linguistica che oggi viene messa in discussione per ridimensionare ciò che abbiamo conquistato con la nostra storia multiculturale.

Perdere il friulano, pertanto, può equivalere alla perdita di prerogative che tornano comode soprattutto in momenti di difficoltà come quelli che stiamo vivendo.

Il friulano, pertanto, non è una lingua "inutile e da vecchi" ma una lingua che, oltre a esprimere la nostra essenza più profonda, ci aiuta a vivere meglio.
Buttarla alle ortiche equivale a perdere non solo parte della nostra storia e personalità umana ma anche i tanti vantaggi economici che accompagnano questa sua discreta e importante presenza.

La ricorrenza del 3 aprile, Festa del Friuli, dovrebbe aiutarci anche in questo: costruire un punto di riferimento sociale per tornare ad essere protagonisti di una realtà sempre più condivisa con la nostra gente.

Fieste de patrie dal Friûl 2010

Program des manifestazions ator pal Friûl

SABIDE AI 27 DI MARÇ
SABATO 27 MARZO

VILDIVAR (Gridiscjute) Glesie di S. Zorç
Aes 20.30 – Serade culturâl inmaneade dal Comun di Vildivar dal titul "3 Avrîl 1077… La Patrie dal Friûl e il teritori" cu la partecipazion dal regjist e atôr Paolo Bortolussi, tescj di Don Riccardo Floreani. Cjants dal Coro Euterpe diret dal M.i Fabrizio Fabris

LISTIZE Auditorium comunâl
Aes 20.45 – "L'ORT – conte musicâl par furlan" di e cun Stefano Montello, Cristina Mauro, Ermes M. Ghirardini, Sebastiano Zorza e Elvio Scruzzi. Iniziative inmaneade dal Progjet Integrât Culture dal Friûl di Mieç

LUNIS AI 29 DI MARÇ
LUNEDI' 29 MARZO

MIGJEE (Gurize) Centri Civic "A. Gallas"
Aes 20.30 – Il Comun di Migjee e l'Istitût pe ricercje e pe promozion de civiltât furlane "Achille Tellini" di Manzan a inmanein la cuarte Serade culturâl di culture furlane cun la partecipazion di Fausto Zof e Egle Taverna

MIERCUS AI 31 DI MARÇ
MERCOLEDI' 31 MARZO

VILDIVAR (Romans)
Glesie dai Sants Filip e Jacum
Aes 20.30 – Serade culturâl inmaneade dal Comun di Vildivar dal titul "3 Avrîl 1077… La Patrie dal Friûl e il teritori" cu la partecipazion dal regjist e atôr Paolo Bortolussi, tescj di Don Riccardo Floreani. Cjants dal Coro Euterpe diret dal M.i Fabrizio Fabris

JOIBE 1 DI AVRÎL
GIOVEDI' 1 APRILE

UDIN Universitât dal Friûl, Palaç Antonini, Sale des cunvignis
Aes 10.30 – Cerimonie di consegne dai diplomis dal Master universitari di II nivel "Insegnâ in lenghe furlane". Iniziative inmaneade dal Centri interdipartimentâl di ricercje su la culture e la lenghe dal Friûl (C.I.R.F.) de Universitât dal Friûl

SABIDE AI 3 DI AVRÎL
SABATO 3 APRILE

UDIN
Plaçute Lionello
Des 11.00 aes 24.00 - Pe ricorence de Fieste de Patrie dal Friûl il Comun di Udin in colaborazion cun HomePage Festival e la Associazion Beware al inmanee une iniziative di coinvolziment pai zovins e intal stes timp di solidarietât viers la popolazion di Haiti cun musiche, art, zûcs, bai e workshop pai fruts

Seven Music & Food, vie Marco Volpe, 45
Aes 21.00 – "MusiCafè live: Speciâl Fieste dal Friûl", serade pe ricorence dal 3 di Avrîl inmaneade de Associazion culturâl "Numar Un" vierte al public dal locâl e gratuite, cun musicisci e cjantants che si esibiran dome in marilenghe e regjistrazion de trasmission televisive

MARTARS AI 6 DI AVRÎL
MARTEDI' 6 APRILE

MUÇANE Sale conseâr di "Villa Muciana"
Aes 18.00 – Apontament pai fruts: proiezions de "Pimpa" par furlan, video cjançons e flabis cun Adriano Venturini
Aes 20.30 – Apontament storic "3 di Avrîl dal 1077": introduzion di William Cisilino e proiezion dal documentari "Friûl viaç te storie" di Massimo Garlatti Costa

MERÊT DI TOMBE Sale conseâr
Aes 20.00 – La Aministrazion Comunâl in colaborazion cu la Associazion culturâl "La Grame" e inmanee la serade dal titul "Lezion Vierte" par cure di Tarcisio Venuti cu la presentazion dal libri "L'Albeâ dal Cristianisim jenfri il Nemus e il Castrum"

MIERCUS AI 7 DI AVRÎL
MERCOLEDI' 7 APRILE

CODROIP Biblioteche civiche "Don Gilberto Pressacco"
Aes 19.00 – Scree de mostre "Friûl (in) Storie" realizade de Societât Filologjiche Furlane par cure di Pier Carlo Begotti
La mostre e sarà vierte fin ai 28 di Mai cun chescj oraris:
- di martars a vinars: 9.00-12.00 e 15.00-19.00
- lunis e sabide: 15.00-19.00

FAEDIS Sale conseâr
Aes 20.00 – La Associazion Pro Loco Faedis in colaborazion cu la Aministrazion comunâl e organize une serade culturâl cu la proiezion dal documentari "Leggende dei castelli del Friuli" di Novella Cantarutti realizât insiemit cul Circul culturâl "Menocchio" di Montreâl. A intervignarà il prof. Fausto Zof sul teme "Il Patriarcjât di Aquilee"

JOIBE AI 8 DI AVRÎL
GIOVEDI' 8 APRILE

CODROIP Scuelis Mediis "G. Bianchi"
Aes 10.30 – Scree de mostre "Insieme/ Ensemble – di Codroip a Hennuyères. Tes fornâs e tes fondariis de Belgjiche: lavôr dûr e acet civîl" realizade dal Comun di Codroip par cure di Francesco Micelli e Javier Grossutti, che a fasaran un intervent indreçât ai students su la migrazion furlane inte Belgjiche

GURIZE Sale "Incontro", BORC S. ROC
Aes 20.30 – Proiezion dal cine "Rumore Bianco" di Alberto Fasulo. Al sarà presint l'autôr

VINARS AI 9 DI AVRÎL
VENERDI' 9 APRILE

S. ZORÇ DI NOIÂR
Aes 19.00 – Messe grande in Domo cui predis di Glesie Furlane (pre Livio Carlino, pre Zirart, pre Roman Michelot, pre Tunin Cjapielâr e pre Luca Anzilutti)
Aes 20.30 – Serade culturâl inte Sale des Conferencis di Vile Dora dal titul "Tiere di Aghis" cu la partecipazion di Andrea Dell'Agnese e Arianna Maturi. Iniziative inmaneade de Aministrazion comunâl cu la colaborazion de Associazion culturâl "Ad Undecimum"

UDIN Glesie di Sant Antoni abât
Aes 18.00 – Scree de Mostre "Patria del Friuli: le lingue/lis lenghis" realizade de Provincie di Udin – Assessorât ae Culture cul supuart de Regjon FVG e de Fondazion CRUP. Progjet culturâl di Gianfranco Ellero e Giuseppe Bergamini.
A intervignaran il President de Provincie di Udin on. Pietro Fontanini e l'Assessôr ae Culture Elena Lizzi
La mostre e restarà vierte fin ai 16 di Mai cun chescj oraris:
feriâi e festifs: 10.00-12.30 / 16.30-19.00; lunis: sierât
Informazions: Ufici Relazions cul Public, Tel. 0432.279440, Fax 0432.279310, e-mail: urp@provincia.udine.it

LUCINÎS Sale "Bons. Luigi Faidutti"
Aes 20.30 - Presentazion dal volum "Miti, Fiabe e Leggende del Friuli Storico. Friûl gurizan – Bisiacaria - Goriska" par cure dal Istitût "A. Tellini" e presentazion dal gnûf numar de riviste in marilenghe "La Patrie dal Friûl".
A intervignaran la Corâl e i Danzerins di Lucinîs

S. ZUAN DAL NADISON
Auditorium des scuelis
Aes 20.30 – Spetacul teatrâl "3 di Avrîl" di Roberto Tirelli cu la Filodramatiche di Sante Marie di Sclaunic. La partecipazion e je libare e gratuite fin al esauriment dai puescj.
Informazions: Biblioteche civiche, tel. 0432.939590

LISTIZE Sale conseâr
Aes 20.45 – Serade culturâl inmaneade de Aministrazion comunâl cu la presentazion dal volum "LAS RIVES: contribûts pe storie dal teritori in Comun di Listize" – numar 13, publicazion realizade de Associazion culturâl "Las Rives"

SABIDE AI 10 DI AVRÎL
SABATO 10 APRILE

SANT DENÊL
Sede de Universitât de Tierce Etât
Aes 10.00 - La Aministrazion Comunâl e la Universitât de Tierce Etât a inmanein une conference su la storie des lidriis, sul disvilup dal Patriarcjât di Aquilee e de Patrie dal Friûl.
A intervignarà il mestri Fausto Zof

LUCINÎS **Centri civic**
Aes 18.00 – Scree de Mostre itinerant "La Patrie dal Friûl 1077-1797. Storie, art, lenghe, tradizions" metude adun de Provincie di Udin – Assessorât ae Culture cu la poie de Fondazion CRUP
La mostre e restarà vierte fin ai 23 di Avrîl cun chescj oraris:
feriâi: 16.30 – 20.00
festifs: 10.00 – 12.30

AQUILEE **Sale conseâr**
Aes 18.00 – La Aministrazion comunâl e organize une conference su la figure di Pre Checo Placerean. A intervignaran William Cisilino sul teme "Pre Checo: l'om, il predi, l'autonomist" e Gianfranco Ellero sul teme "I cuarant'agns de Messe grande par furlan e dal Vanzeli di Pre Checo"

BASILIAN **Centri civic di Vile Zamparo**
Aes 18.00 – Premiazion dal concors di poesie "Emozions di ingjustri" - III edizion e scree de mostre des ilustrazions realizadis dai arlêfs de Ute par rapresentâ, midiant di cuadris e fotografiis, i tescj poetics dai autôrs vincidôrs dal concors. Serade inmaneade de Aministrazion comunâl in colaborazion cul Sportel di Lenghe Furlane e la Universitât de Tierce Etât – Sezion di Basilian

CJARLINS
Clape Culturâl di Cjarlins e Sarvâs
Aes 18.30 – Sante Messe par furlan inte Glesie Parochiâl celebrade dal Bons. Duilio Corgnali e compagnade dal Grop Corâl di Cjarlins
Aes 19.30 – Corteu cu la partecipazion de Gnove Bande di Cjarlins e deposizion di rosis tal Monument ai Cjadûts, par cure dal Grop dai Alpins di Cjarlins. Consegne dal premi di ricognossiment "Britule di Arint" inte Sale de Latarie
Aes 21.00 – "Savôrs de Basse" inte Sale Parochiâl – cene cun plats tipics de Basse Furlane cun intrateniment musicâl

S. ZORÇ DI NOIÂR
Auditorium "San Zorç"
Aes 20.30 – Spetacul teatrâl in marilenghe dal titul "E se fos vere?" cu la partecipazion dal Grop teatrâl "Buine blave" di Mortean

PRÂT DI RESIE **Centri Culturâl**
Aes 20.30 – Rassegne corâl inmaneade dal Coro Monte Canin Val Resia cu la partecipazion dai grops corâi "Contrade Nove" di For Disot e dal "Piccolo Coro Monte Canin Val Resia". Al vierzarà la serade il Coro Monte Canin

MAIAN **Auditorium comunâl**
Aes 20.45 – Spetacul teatrâl in marilenghe "Lamps…a lûs piades" – Teatri minim cu la partecipazion di Maria Luisa Rosso e Dino Persello. Iniziative inmaneade dal Comun di Maian insiemit cul Servizi associât Culture de Comunitât Culinâr dal Friûl

MARTARS AI 13 DI AVRÎL
MARTEDI' 13 APRILE

UDIN
Teatri Gnûf "Giovanni da Udine"
Aes 18.00 - SIPARI FURLAN: serade di inviament di un progjet dedicât al teatri e ae dramaturgjie par furlan par cure de Farie Teatrâl Furlane. Iniziative inmaneade dal CSS Teatri stabil di inovazion dal FVG in colaborazion cun ducj i Ents che a promovin la culture teatrâl furlane

DOMENIE AI 18 DI AVRÎL
DOMENICA 18 APRILE

LUCINÎS
Glesie S. Zorç Martar
Aes 11.00
Consegne dal premi "Amì di Lucinîs – XX edizion"

DOMENIE AI 11 DI AVRÎL
DOMENICA 11 APRILE

LUCINÎS



CELEBRAZION UFICIÂL

AES 11.00 – GLESIE S. ZORÇ MARTAR
MESSE PAR FURLAN presiedude dal Vicjari gjenerâl di Gurize, adun cu lis rapresentancis de Arcidiocesi di Udin e de Diocesi di Concuardie-Pordenon.
Musichis e cjants de Corâl di Lucinîs

AES 12.00 – CENTRI CIVIC
Leture dal Diplome di Indrì IV che al à istituît il Stât Patriarcjâl furlan
Intervents des autoritâts
Premiazion de cuinte edizion dal concors "Disegne la storie dal Friûl" inmaneât des Provinciis di Udin e Pordenon
Vie pe manifestazion a intervignaran i Danzerins di Lucinîs

AES 13.00 – " GUSTÂ FURLAN"
LI DE BAITE ALPINE, VIE COLLIO 22, LUCINÎS
Gustâ par cure dal Grop Alpins di Lucinîs
Prenotazions: Giorgio Romanzin, tel. 0481/391113

